



1 place Attane F – 87500 Saint-Yrieix-la-Perche
www.cdla.info ■ info@cdla.info
tél. + 33 (0) 5 55 75 70 30 ■ fax + 33 (0) 5 55 75 70 31

Centre des livres d'artistes – Paysage et association loi 1901 partenaires institutionnels
ministère de la Culture – DRAC Limousin, Conseil régional du Limousin, Ville de Saint-Yrieix-la-Perche, Conseil général de la Haute-Vienne

reCRÉER / After Pétronio

5 octobre - 23 décembre 2010

En 1969, à Avignon et Montpellier (puis en 1970 à Marseille), Arthur Pétronio (1897-1983), compositeur, poète et musicien, éditeur de la revue *Libre essor*, organise une exposition titrée *CRÉER. Exposition audio-visuelle de poétique syngraphique expérimentale*. Cette exposition internationale (Argentine, Angleterre, Brésil, Japon, Mexique, France, Allemagne, Italie, Pays-bas...) mêle films (*Caleidoscopio* de Franco Vaccari, *Pêche de nuit* de Tjerk Wicki et Henri Chopin, *K.C.* de Nelva, Nuzzolese et Torchio) publications et œuvres sonores de diverses nature (Hausmann, Pétronio, Varèse, Cobbing, Chopin, Dufrêne...).

Peu signalée dans les ouvrages, cette exposition est, en France, on ne peut plus novatrice. Réunissant quelques courants de la poésie d'avant-garde (notamment les poésies concrète visuelle et sonore) elle a lieu seulement quatre années après l'exposition *Between Poetry and Painting* organisée à Londres en 1965 et un an avant celle organisée au Stedelijk Museum d'Amsterdam *sound texts / ? concrete poetry / visual texts*. S'appuyant sur un ensemble de documents (catalogue et programmes publiés à l'époque, courriers entre Pétronio et les artistes), l'exposition du Cdla est une «re-création» de l'exposition de 1969 constituée à partir d'œuvres de sa collection et de prêts (notamment de herman de vries, du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart et du Centre Pompidou-Paris). Ce nouvel «accrochage» est pour partie inventé (œuvres possiblement montrées à l'époque), pour partie réel dans un ensemble d'œuvres effectivement montrées – et s'agissant des œuvres sonores – diffusées en 1969-1971 (œuvres de Raoul Hausmann, Timm Ulrichs, herman de vries, Carlo Belloli, John Furnival, Henri Chopin, Gil J. Wolman, Edgar Varèse...).

Arthur Petronio, composer, poet, musician, and editor of *Libre essor* magazine organised in 1969 in Avignon and Montpellier *CRÉER Exposition audio-visuelle de poétique syngraphique expérimentale*. This international exhibition (Argentina, England, Bresil, Japan, Mexico, France, Germany, Italy, Holland...) mixed together films (Franco Vaccari *Caleidoscopio*, Tjerk Wicki and Henri Chopin *Pêche de nuit*, Nelva, Nuzzolese and Torchio's *K.C.*), publications and a great variety of sound works (Hausmann, Pétronio, Varèse, Cobbing, Chopin, Dufrêne...). This exhibition was highly innovative in France, yet rarely mentioned or referenced in print. It brought together various trends of avant garde poetry (in particular visual and sonic concrete poetry), just four years after the *Between Poetry and Painting* exhibition in London and one year before the exhibition *sound texts / ? concrete poetry / visual texts* at the Stedelijk Museum in Amsterdam .

Based upon a series of documents (catalogue and programmes published at the time and letters exchanged between Petronio and the artists involved) the exhibition at the cdla is a 're-creation' of the 1969 exhibition; it is made up of works from the cdla collection as well as works on loan (herman de vries, Musée départemental d'art contemporain in Rochechouart and Centre Pompidou in Paris). This new 'hanging' is partly imagined (works that could have been shown at the time) and partly true with works that were actually shown - and concerning the audio works, they have all been broadcasted in 1969 -1970 (works by Raoul Hausmann, Timm Ulrichs, herman de vries, Carlo Belloli, John Furnival, Henri Chopin, Gil J. Wolman, Edgar Varèse).

Nel 1969, a Avignone e a Montpellier (poi nel 1970 a Marsiglia), Arthur Pétronio (1897-1983), compositore, poeta e musicista, editore della rivista *Libre essor*, organizza un'esposizione intitolata *Créer. Exposition audio-visuelle de poétique syngraphique expérimentale* («Creare. Esposizione audio-visiva di poetica singrafica sperimentale»). Questa esposizione internazionale (Argentina, Inghilterra, Brasile, Giappone, Messico, Francia, Germania, Italia, Paesi Bassi) mescola films (*Caleidoscopio* di Franco Vaccari, *Pêche de nuit* di Tjerk Wicki e Henri Chopin, *K.C.* di Nelva, Nuzzolese e Torchio) pubblicazioni e opere sonore di diversa natura (Hausmann, Pétronio, Varèse, Cobbing, Chopin, Dufrêne...). Poco segnalata nei cataloghi e saggi, questa esposizione è in Francia tra le più innovatrici. Riunisce le correnti della poesia d'avanguardia (soprattutto la poesia concreta, visiva e sonora) e ha luogo solo quattro anni dopo l'esposizione *Between Poetry and Painting* organizzata a Londra nel 1965 e un anno prima di *sound texts / ? concrete poetry / visual texts*, organizzata allo Stedelijk Museum di Amsterdam. La mostra del Cdla, costituita attorno a un insieme di documenti (cataloghi e programmi pubblicati all'epoca, corrispondenza tra Petronio e gli artisti), è una «ri-creazione» dell'esposizione del 1969, realizzata a partire dalle opere della propria collezione e quelle prese in prestito (in particolare di herman de vries, dal Musée départemental d'art contemporain di Rochechouart e dal Centre Pompidou di Parigi). Questa nuova installazione risulta dunque in parte inventata (opere che avrebbero potuto essere mostate all'epoca) e in parte reale attraverso la presentazione di opere effettivamente esposte o, per le opere sonore, diffuse tra il 1969 e il 1971 (opere di Raoul Hausmann, Timm Ulrichs, herman de vries, Carlo Belloli, John Furnival, Henri Chopin, Gil J. Wolman, Edgar Varèse).

REMERCIEMENTS pour leur aide précieuse à : Florence Fabretius, Florent Fajole, herman de vries, Annalisa Rimmaudo, Olivier Michelon conservateur du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart.

Liste des pièces exposées

AGENTZIA 2

Alain Arias-Misson, Julien Blaine, Jean-François Bory,
Claus Bremer, Pierre Garnier, Jochen Gerz, Hansjörg Mayer,
Seiichi Niikuni, Adrian Nutbeam, Adriano Spatola & Della
Casa, Timm Ulrichs, Edgardo Antonio Vigo.
Paris : Jochen Gerz et Jean-François Bory éditeurs, 1968.
– 4 f. ; 60 x 47 cm, pliées (format fermé 23,5 x 15 cm)
imprimées 1 couleur (noir) sur papier jaune, au recto
seulement.
– 12 cartes ; 10 x 14 cm, imprimées en 1 couleur (noir)
sur papier blanc semi-mat, au recto seulement.
– Dans 1 chemise à rabats, imprimée en noir.
– Le tout dans 1 étui-enveloppe en carton blanc, imprimé
en deux couleurs (noir et bleu), format : 26,5 x 19 cm.
coll. cdla - inv. n° 224 09

AHAHAHA 8 review for verbal plasticism

[Utrecht : Herman Damen éditeur], 1970
– 1 disque 33 t. dans une pochette en carton métallisé argent,
imprimée en 2 couleurs (noir au recto et vert au verso).
Face 1 : Gust Gils, «Consonance» ; Maurizio Nannucci,
«rosso» ; Paul de Vree - Cor Doesburg, «Organon» ;
Paul de Vree - Cor Doesburg, «Exodus».
Face 2 : Fred van der Kooy (texte de Bert S. A. Peto), «Judy» ;
Harmen Deman - AH, «Ritmecollage» (1967) ;
Harmen Deman - AH, «Réveil du chaos» (1967) ;
Harmen Deman - AH, «Hommage à Orff» (1967)
coll. cdla - inv. n° 034 10

Amenophis 9

Thierry Agullo, Charles Autranc, Gianni Bertini,
Etienne Bertozi, Daniel Biga, Werner Lambersy,
André Miguel, Cécile Miguel, Norge, Clemente Padin,
Michele Perfetti, Christian Tobias, Jean-François Bory,
Jochen Gerz, Roland Flexner, Marie-Claire Gouat,
Robert Kayser, Jean-Marie Le Sidaner, Jean-Claude Moineau,
André Morlain, Jean-Pierre Verheggen.
Bruxelles : amenophis, octobre 1970.
– 56 p. ; 21 x 20 cm. – Imprimé en offset n/b et couleurs
(bleu, vert, violet et rouge). – Couverture illustrée, imprimée
en bleu. – Reliure sans couture.
coll. cdla - inv. n° 072 08

Carlo Belloli

futura 14

sole solo

[Stuttgart] : édition hansjörg mayer, 1966. [1200 ex.]
– 1 f. pliée ; 24 x 16 cm (format ouvert : 48 x 64 cm),
imprimée au recto seulement, en typographie 1 couleur (noir)
sur papier blanc.
coll. cdla - inv n° 281 04

Carlo Belloli

hommage à l'ephison

– 1 f. ; 28 x 22 cm.
Dactylographie en 2 couleurs (noir et rouge) sur papier ivoire.
coll. cdla - doc 07-10

Suzanne Bernard

Poèmes

[Paris : édité par l'artiste], 1959. 340 ex. numérotés + 10 ex.
numérotés I à X, accompagnés d'un original.
Exemplaire n° 189.
– 22 f. dont 1 double ; 32 x 24 cm. – Imprimé en 1 couleur (noir)
sur papier couché blanc brillant et en 1 couleur (blanc)
sur papier noir mat. – Dans 1 chemise à rabats.
coll. cdla - inv. n° 053 09

Henri Chopin, Tjerk Wicky, Luc Peire

Pêche de nuit
1957. Film 16 mm noir et blanc, sonore, transféré sur dvd,
11' 13".
coll. Centre Pompidou, Paris, Musée national d'art moderne /
Centre de création industrielle. Inv. AM 1997-F1363, achat 1997.

Henri Chopin

audiopoems

Londres : Tangent records, 1971.
Production : Mike Steyn. Couverture : Robert Morgan. Photo :
Tony Skipper.
– 1 disque 33 t. dans une pochette imprimée en 4 couleurs
(noir, bleu, rouge et vert).
Face 1 : «New Departure», for "phases" and Jean Petithory,
octobre 1969 ; «La peur - first movement», for my wife,
1958-1969. Face 2 : «Pluralité 1.1.1.1.», aux hommes, Paris mai
1968 - Ingatstone mai 1969.
coll. cdla - inv. n° 035 10

Bob Cobbing

futura 19

chamber music

[Stuttgart] : édition hansjörg mayer, 1967. [1200 ex.]
– 1 f. pliée ; 24 x 16 cm (format ouvert : 48 x 64 cm),
imprimée au recto seulement, en typographie 1 couleur (noir)
sur papier blanc.
coll. cdla - inv n° 286 04

Bob Cobbing

Kurrirrurri

writers forum quartos number four

Londres : édité par l'artiste, octobre 1969 (deuxième édition).
La première, novembre 1967
– 64 p. agrafées ; 25,5 x 20,5 cm. – Imprimé en polycopie 1
couleur (noir) sur papiers blanc, jaune et orange.
– Couverture illustrée, imprimée en 1 couleur (noir).
– 1f. libre ; 25,5 x 20,5 cm, imprimé en 1 couleur (noir) au recto
seulement.
coll. cdla - inv. n° 075 10

Bob Cobbing

sonic icons

writers forum quartos number nine

Londres : édité par l'artiste, novembre 1970.
– 62 p. agrafées ; 25,5 x 20,5 cm. – Imprimé en polycopie 1
couleur (noir) sur papiers blanc, jaune, rose, mauve, gris
et orange.
– Couverture illustrée, imprimée en 1 couleur (noir).
coll. cdla - inv. n° 076 10

Bob Cobbing

three poems for voice and movement

writers forum «fours» number one

Londres : édité par l'artiste, mars 1971.
– 24 p. agrafées ; 29,7 x 21 cm. – Imprimé en polycopie 1
couleur (noir) sur papier blanc et gris.
– Couverture illustrée, imprimée en 1 couleur (noir).
coll. cdla - inv. n° 077 10

Concrete Poetry Britain Canada United States

Cavan Mc Carthy, Dom Sylvester Houédard, John Sharkey,

BP Nichol, Emmett Williams.

Portfolio.

Texte : Jasia Reichardt.

[Stuttgart] : Edition Hansjörg Mayer, 1966. 80 ex.

– 14 pl. de carton blanc ; 48 x 48 cm. – Imprimé en typographie 1 couleur (noir). – Dans 1 portefeuille à rabats en carton beige très épais, format 48,5 x 48,5 x 1,2 cm. Charnières en toile bleue. coll. cdla - inv. n° 175 09.

De Tafelronde XIV - 2

Henri Chopin, Raoul Hausmann, Ugo Carrega, Hans Clavin,

Frank J. Malina, Amelia Etlinger, Carl Friedrich Claus,

Robert Joseph, Werner Spillemaeckers,

Jean-Marie Le Sidaner, Harald K. Hülsmann, Peter Mayer,

Ludo Frateur, Jiri Valoch, Vincenzo Accame, H. M. Gold,

Paul de Vree, Hugues E. Pernath, Patrick Conrad,

Dirk Christiaens, Cor Doesburg.

Anvers : Paul de Vree éditeur, [1966].

– 46 p. agrafées ; 21,7 x 16,7 cm. – Imprimé en n/b sur papier blanc. – Couverture illustrée imprimée en noir.
coll. cdla - inv. n° 078 10

Paul de Vree***Poëzien***

Milanino sul Garda : edizioni Amodulo, 1971. 1000 ex. dont 50 numérotés et signés, accompagnés d'une sérigraphie, et 5 accompagnés d'une œuvre originale.

– 126 p. ; 24 x 21,8 cm. – Imprimé en offset n/b.
– Couverture illustrée, imprimée en noir.
– Reliure sans couture.
coll. cdla - inv. n° 211 04

herman de vries***futura 23******permutterbarer text***

[Stuttgart] : edition hansjörg mayer, 1967. [1200 ex.].

– 1 f. pliée ; 24 x 16 cm (format ouvert : 48 x 64 cm), imprimée au recto seulement, en typographie 1 couleur (noir) sur papier blanc.
coll. cdla - inv n° 290 04

herman de vries***v69-39***

[«le désir destructif est en même temps un désir créateur», bakounine, 1842].

– 1 f. ; 100 x 70 cm. dessin réalisé au crayon-feutre (rouge et noir) à partir de lettres-pochoirs.
exemplaire unique. [1969] - 2010.
prêt de l'artiste.

Ian Hamilton Finlay***Telegrams from my Windmill***

Edinburgh : Wild Hawthorn Press, [s. d.].

– 36 p. agrafées ; 12 x 18,8 cm. – Imprimé en typographie 1 couleur (rouge). – Jaquette illustrée.
coll. cdla - inv. n° 001 06

Ian Hamilton Finlay***canal stripe series 4***

Edinburgh : Wild Hawthorn Press, 1964.

– 16 p. agrafées ; 17,6 x 28 cm.
– Imprimé en sérigraphie 1 couleur (gris). – Jaquette en papier jaune, imprimée en sérigraphie 1 couleur (gris).
coll. cdla - inv. n° 352 05

Ian Hamilton Finlay & Emil Antonucci***Ocean Stripes Series 4***

s. l. : Wild Hawthorn Press, 1966. 500 ex.

– 16 p. agrafées ; 10 x 13,8 cm. – Imprimé en offset 2 couleurs (bleu et noir).
coll. cdla - inv. n° 003 05

Ian Hamilton Finlay***Air Letters***

Avec Robert Frame.

[s.l.] : Tarasque Press, 1968.

– 20 p. agrafées ; 25,7 x 10,3 cm. – Imprimé en typographie 2 couleurs (noir et bleu pâle) sur papier blanc.
– Pages de garde en papier «airmail».
– Couverture en papier bleu. – Jaquette illustrée, imprimée en typographie 1 couleur (bleu pâle).
coll. cdla - inv n° 243 03

Ian Hamilton Finlay***3 / 3's***

s. l. : Wild Hawthorn Press, 1969.

– 12 p. agrafées ; 21,2 x 17,8 cm. – Imprimé en offset n/b.
– Jaquette illustrée.
coll. cdla - inv n° 153 07

Ian Hamilton Finlay & Gordon Huntly***A Sailors' Calendar. A Miscellany***

New York - Cologne - Valencia : Something Else Press, 1971.

– 36 p. ; 17,5 x 12,2 cm, dont 4 font office de couverture.
– Imprimé en 3 couleurs (noir, brun et gris-vert), sur papier blanc de fort grammage. – 18 feuilles intercalaires en papier beige. – Reliure à l'aide de 3 anneaux en métal.
coll. cdla - inv. n° 119 08

John Furnival***The Fall of the Tower of Babel***

s. l. : édité par l'artiste, [circa 1985].

– 1 pl. ; 76,5 x 57 cm.
– Imprimé en sérigraphie en 2 couleurs (noir et gris) sur papier arches blanc. D'après le dessin original de 1964.
Prêt de l'artiste.

Ilse et Pierre Garnier***Poèmes mécaniques***

Paris : Editions André Silvaire, coll. «Spatialisme», 1965.

– 32 p. ; 16 x 13,5 cm. – Imprimé en typographie 1 couleur (noir). En page [3] envoi à Raoul Hausmann.
– Couverture imprimée en 2 couleurs (rouge et noir) sur papier ivoire. – Broché.
coll. cdla - inv. n° 041 10

Les lettres n° 30

Franz Mon, Henri Chopin, Pierre Garnier.

Paris : Editions André Silvaire, mai 1963.

– 56 p. ; 22,5 x 14,3 cm, en deux cahiers non reliés.
– Imprimé en 1 couleur (noir). – Dans 1 chemise à rabat en papier ivoire, imprimée en 2 couleurs (rouge et noir).
coll. cdla - inv. n° 054 10

Jochen Gerz***Replay***

Paris : Agentzia, [1969].

– 210 p. ; 15,5 x 9,5 cm. – Imprimé en offset n/b.
– Reliure sans couture.
coll. cdla - inv. n° 040 10

- Jochen Gerz
Amenophis 10
CINQ DOIGTS FONT UN POING
Bruxelles : amenophis, [janvier 1970].
– 1 f. pliée (format ouvert : 63,5 x 43 cm). – Imprimé, au recto seulement, en offset n/b sur papier jaune.
coll. cdla - inv. n° 071 08
- Jochen Gerz
[sans titre]
Paris : Agentzia, [1968].
Contribution de l'artiste à la boîte *Play texts* (avec Maurizio Nannucci)
– 1 f. ronde (ø 20 cm) percée en son centre de 2 formes rondes reliées entre elles par une troisième forme ronde plus petites. – Texte imprimé en jaune. Pâtes alimentaires noires en formes de lettres. – Le tout dans une poche en plastique transparent soudée sur les 4 côtés.
coll. cdla - inv. 069 08
- Mathias Goeritz
futura 1
die goldenebotschaft
[Stuttgart] : edition hansjörg mayer, 1965. [1200 ex.].
– 1 f. pliée ; 24 x 16 cm (format ouvert : 48 x 64 cm), imprimée au recto seulement, en typographie 1 couleur (noir) sur papier blanc.
coll. cdla - inv n° 268 04
- Raoul Hausmann
Ose
Collage sur papier, 50 x 37,5 cm, 1967.
Collection du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart, inv. 02. 117.
- Raoul Hausmann
La Vache
Gouache sur papier, 43,8 x 29,5 cm, 1962.
Collection du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart, inv. 02. 48.
- Raoul Hausmann
Couverture pour pin
Encre et gouache sur papier, 30 x 25 cm. 1947
Collection du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart, inv. : 94.20
- Lettre de Raoul Hausmann à Sten Hanson,*
6 août 1969
– 1 f. ; 27 x 21 cm. Dactylographie en noir sur papier pelure blanc.
Collection du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart.
- Lettre de Raoul Hausmann à Dom Sylvester Houédard,*
19 janvier 1966
– 1 f. ; 27 x 21 cm. Dactylographie en noir sur papier pelure blanc.
Collection du Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart.
- Ernst Jandl
lange gedichte
rot # 16
Stuttgart : Max Bense et Elisabeth Walther éditeurs, [1965].
– 24 p. ; 16 x 15 cm. – Imprimé en typographie 1 couleur (noir). – Couverture à rabats, imprimée en rouge. Sur le premier rabat, envoi à Raoul Hausmann. – Reliure sans couture.
coll. cdla - inv. n° 047 10
- Maurice Lemaître
Bilan lettriste
Paris : Editions Richard-Masse, 1955.
– 176 p. ; 19,5 x 14 cm. – Imprimé en typographie en 1 couleur (noir). – Couverture imprimée en typographie en 2 couleurs (rose et noir). – Broché. L'ouvrage contient le reliquat du tirage du livre «Système de notation pour les lettries» édité en 1952 par le même éditeur. La couverture de ce premier livre est insérée entre les pages XVI et [1] du présent ouvrage.
coll. cdla - inv. n° 028 10
- Maurice Lemaître
Entrée libre
Roman hypergraphique polyautomatique
cryptographique, infinitesimal, supertemporel
Paris : Centre de créativité / Editions lettristes, 1967.
– 14 148 38 2 202 p. ; 14 x 20,3 cm dont : 14 imprimées en 1 couleur (noir) sur papier blanc, texte de Maurice Lemaître ; 148 faites de feuillets de journaux et de magazines massicotées au format de l'ouvrage ; 38 vierges en papier blanc ; 2. imprimées en 1 couleur (noir) sur papier blanc, liste des publications du Centre de créativité. – Gardes en papier jaune. – Couverture à rabats, imprimée en typographie en 1 couleur (noir). – Reliure sans couture.
coll. cdla - inv. n° 027 10
- Lettrisme** n° 24
Maurice Lemaître
Poèmes et musique lettriste
Paris : Maurice Lemaître éditeur, août 1971.
– 4 p. agrafées ; 27 x 21 cm. – Imprimé en offset n/b.
– Couverture à rabats, imprimée en 1 couleur (bistre). – A l'intérieur des rabats, 3 disques 45 t dans des pochettes en papier cellophane.
coll. cdla - inv. n° 155 09
- Hansjörg Mayer
typoaktionen
Texte de Reinhard Döhl.
Frankfurt am Main : typosverlag, 1967. 500 ex. numérotés et signés. Exemplaire nominatif : herman de vries.
– 1 dépliant à 29 volets ; 12 x 16 cm (fermé). – Imprimé en typographie 1 couleur (noir).
coll. cdla - inv. n° 296 05, don herman de vries
- Hansjörg Mayer
alphabetenquadratbuch 1
Portfolio.
Texte : Mathias Goeritz.
[Stuttgart] : Edition Hansjörg Mayer, 1965. 26 ex. signés, marqués A à Z.
– 14 pl. de carton blanc ; 48 x 48 cm. – Imprimé en typographie 1 couleur (noir). – Dans 1 portefeuille à rabats en carton beige très épais, format 48,5 x 48,5 x 1,2 cm. Charnières en toile marron.
coll. cdla - inv. n° 176 09, don herman de vries
- MEC** n° 2
Paul-Armand Gette, Maurizio Spatola, Gianni Bertini, Jochen Gerz, Hans Gappmair, Jean-François Bory, Ugo Locatelli, Clemente Padín, Eugenio Miccini, Kitasono Katué, Gérald Rocher, Shimizu Toshihiko, François Dufrêne, Michele Perfetti, Claudio Parmiggiani, Salvatore Passarella, Jiri Valoch, Fernando Millan, Henri Chopin.
Milan : Gianni Bertini éditeur, avril 1971.
– 24 p. agrafées ; 23 x 25 cm.
– Imprimé en offset en 2 couleurs (vert et rose).
coll. cdla - inv. n° 083 10

MEC n° 2

Paul-Armand Gette, Maurizio Spatola, Gianni Bertini, Jochen Gerz, Hans Gappmayr, Jean-François Bory, Ugo Locatelli, Clemente Padín, Eugenio Miccini, Kitasono Katué, Gérald Rocher, Shimizu Toshihiko, François Dufrêne, Michele Perfetti, Claudio Parmiggiani, Salvatore Passarella, Jiri Valoch, Fernando Millan, Henri Chopin.
Milan : Gianni Bertini éditeur, avril 1971.
– 24 p. agrafées ; 23 x 25 cm.
– Imprimé en offset en 2 couleurs (vert et rose).
coll. cdla - inv. n° 082 10

Jean-Claude Moineau

Lecture rapide

Paris : Editions Agentzia, 1969.
– 272 p. ; 20 x 12 cm. – Imprimé en offset n/b.
– Couverture imprimée en 1 couleur (rouge).
– Reliure sans couture.
coll. cdla - inv. n° 084 10

revue OU Cinquième saison n° 25

«spécial biennale [de Paris] 1965»

François Dufrêne, Ian Hamilton Finlay, Jean-Jacques Lévêque, Gabriel Paris, Dora Feilane, Henri Chopin, Serge Béguier, Gianni Bertini, Françoise Saint-Thibault, Laura Sheleen, John Giorno, Brion Gysin, Bernard Heidsieck, Les Aélys, Paul-Armand Gette, Alain Jouffroy, Jean-Clarence Lambert, Rodolfo Krasno.
Sceaux : Henri Chopin, éditeur, 1965. 475 ex. numérotés 26 à 500 + 1 ex. marqué A accompagné des œuvres originales, 10 ex. numérotés 1 à 10 accompagnés d'une lithographie de Henri Chopin et d'une «néo-gravure» de Krasno,
10 ex. marqués B à K, 4 ex. marqués HC. Exemplaire n° 495.
– 36 p. ; 25 x 25 cm. – Imprimé en noir.
– Couverture imprimée en rouge, format : 27 x 26 cm.
– Broché.
coll. cdla - inv. n° 207 02

OU Cinquième saison n° 30/31

Yaakov Agam, John Furnival, Aude Jessemin, Luc Peire, Anatole Stern, Luigi Ferro, Henri Chopin, Ben Vautier.
Couverture : Ben Vautier.
Sceaux : Henri Chopin éditeur, 1967. 475 ex. numérotés 26 à 500. Exemplaire n° 107. (1 ex. marqué A avec les œuvres originales ; 10 ex. numérotés 1 à 10 accompagnés d'un objet sonore de Yaakov Agam et d'une gravure de Luc Peire ; 10 ex. marqués B à K ; 4 ex. marqués HC.)
coll. cdla - inv. n° 154 09

OU cinquième saison n° 32

[Sceaux : Henri Chopin éditeur, 1967].
Programme de la soirée du 8 juin 1967 au Musée d'art moderne de la Ville de Paris.
Texte de Julien Blaine, François Dufrêne, Gil J. Wolman et Henri Chopin.
– 3 f. : 27 x 21 cm, agrafées, dont 2 imprimées en noir et 1 en rose au recto seulement (la première).
coll. cdla - inv. n° 074 10 - 3

revue OU Cinquième saison n° 33

Jean-Claude Moineau, Henri Chopin, François Dufrêne, Brion Gysin, Bernard Heidsieck, Gil J. Wolman, Pierre Albert-Birot.
Sceaux : Henri Chopin éditeur, [1967-68]. 1000 ex. dont 1 ex. marqué A, accompagné des œuvres originales qui ont créé le sommaire ; 10 ex. numérotés 1 à 10, accompagnés d'un dessous d'affiche de François Dufrêne, d'un collage de Bernard Heidsieck, d'un poème graphique de Henri Chopin et d'un scotch de Gil J. Wolman ; 10 ex. marqués B à K imprimés sur papier Arches ; 10 ex. marqués H.C. ; 969 ex. numérotés 32 à 1000. Exemplaire n° 927.
– 36 p. ; 19,5 x 19 cm. – Imprimé en 1 couleur (noir).
– Couverture illustrée en couleurs
(Bernard Aubertin «disque feu tournant»). – Broché.
– 1 disque 33 t (format 45 t).
Face A : Bernard Heidsieck, «Biopsie V 66. Quel âge avez-vous ?». François Dufrêne, «Crirythme 67. Dédié à H. Chopin». Face B : Gil J. Wolman, «Mégapneumes 67. La mémoire». Henri Chopin, «Audio-poème 67. Le ventre de Bertini». Le disque est inséré dans le premier rabat de couverture qui forme un étui.
coll. cdla - inv. n° 225 09

[revue OU Cinquième saison n° 34/35]

Disque tiré à part de ce numéro de la revue.
Ingatestone : Henri Chopin éditeur, 1969.
Sur la pochette, mentions manuscrites de Henri Chopin, à l'encre bleue.
Face A : François Dufrêne, «Haut-satur». Face B : Bob Cobbing, «Marvo Movie Natter» ; Bon Cobbing, «Spontaneous Appealinair Contemprate Appolinaire» ; Henri Chopin, «Mes bronches». coll. cdla - inv. n° 226 09

Carton d'invitation à la présentation
du numéro 28/29 de la revue "Ou cinquième saison"
Galerie Riquelme, Paris, mercredi 14 décembre 1966.
1 f. : 12 x 14,7 cm, imprimée en rouge au recto et en noir au verso.
coll. cdla - inv. n° 074 10 - 5

Bulletin de souscription revue "OU cinquième saison" n° 30/31

Sceaux : Henri Chopin éditeur, [1967].
1 f. : 27 x 21 cm, imprimée en noir au recto seulement.
coll. cdla - inv. n° 074 10 - 2

Bulletin de souscription revue "OU" n° 36/37

Ingatestone : Henri Chopin éditeur, [1970].
1 f. : 25,5 x 35,5 cm, imprimée en noir au recto seulement.
coll. cdla - inv. n° 074 10 - 4

OVUM 10 n° 1

Montevideo : ovum 10, directeur de la publication : Clemente Padín, décembre 1969.
Moacy Cirne, Alvaro de Sa, Edgardo Antonio Vigo, Julian Blaine, Vicenzo Accame, Michele Perfetti, Clemente Padín.
– 24 p. agrafées ; 22,5 x 15,5 cm (dont 4 font office de couverture). – Imprimé en noir.
coll. cdla - inv. n° 340 05

OVUM 10 n° 2

Alain Arias-Misson, Jochen Gerz, Guillermo Deisler,
Jindrich Prochazka, Adriano Spatola, Eugenio Miccini,
Alain Roussel, Jean-Claude Moineau, Joachim Branco,
Maurizio Osti, Julien Blaine, Manuel Quejido.
Montevideo : Clemente Padín éditeur, mars 1970.
– 16 p. dont 4 font office de couverture, agrafées ; 24 x 16,3 cm.
– Imprimé en 1 couleur (noir) sur papier ivoire.
coll. cdla - inv. n° 059 10

OVUM 10 n° 3

Gianni Bertini, Richard Kostelanetz, Sarenco, Milan Grygar,
Dailor Valera, Ladislav Nebesky, Clemente Padín,
Ketty La Rocca, Luciano Ori, Luigi Ferro, Aquille Bonito Oliva,
Mirella Bentivoglio.
Montevideo : Clemente Padín éditeur, juin 1970.
– 16 p. dont 4 font office de couverture, agrafées ;
24 x 16,3 cm. – Imprimé en 1 couleur (noir) sur papier ivoire.
coll. cdla - inv. n° 060 10

OVUM 10 n° 5

Montevideo : ovum 10, directeur de la publication :
Clemente Padín, décembre 1970.
Paul-Armand Gette, Wlademir Dias-Pino, Hugo Mund jr.,
Isidore Isou, Clemente Padín, Michele Perfetti,
Carolyn Stoloff, Gregorio Scalise, Seiichi Niikuni.
– 20 p. agrafées ; 22 x 15,7 cm (dont 4 font office de
couverture). – Imprimé en noir.
coll. cdla - inv. n° 341 05

Clemente Padín***signografía***

[Montevideo, édité par l'artiste], 1969.
Estampe. – 1 f. ; 23,7 x 34 cm
– Imprimé en linogravure en 1 couleur (noir) sur papier ivoire.
Exemplaire signé au crayon de graphite.
coll. cdla - inv. n° 072 10

Clemente Padín***signografía***

[Montevideo, édité par l'artiste], 1968.
Estampe. – 1 f. ; 34 x 23,7 cm
– Imprimé en linogravure en 1 couleur (noir) sur papier ivoire.
coll. cdla - inv. n° 073 10

Arthur Pétronio***4 œuvres verbophoniques***

Bruxelles : Igloo, 1979. 500 ex. dont 100 numérotés I à C et 400
numérotés 101 à 500. Exemplaire n° 105.
Production : Daniel Sotiaux.
– 1 disque 33 t. dans une pochette en carton brun.
Pochette intérieure en papier blanc.
Face A : «Tellurgie» (9'20) ; «Nouvelle innocence», 1965 (11').
Face B : «Cosmosmose», 1965 (18'08) ; «Sortilèges» (3'55)
Outre le disque, la pochette contient :
– 4 p. ; 43 x 30,5 cm (pliées en deux). En page 1, texte de
Pétronio «Appel aux poètes» ; en pages 3 et 4, photographies
légendées ; en page 4, arguments des compositions.
– 3 f. ; 29,7 x 21 cm. Biographie et partitions en facsimilé.
Imprimé en noir sur papier jaune
– 1 f. ; 30 x 30 cm, imprimée en sérigraphie sur papier ivoire.
Œuvre graphique de Arthur Pétronio.
coll. cdla - inv. n° 043 10

revue integration

revue voor een nieuwe konceptie in kunst en kultur

review for a new conception in art and culture

zeitschrift für eine neue konzeption der kunst und kultur

n° 5 / 6 avril 1966.

rédaction : herman de vries.

arnhem, pays-bas : herman de vries, éditeur, 1966. 300 ex.

numérotés.

dom sylvester houédard

«hymn to the tutelary computor of arnhem». page 205.

coll. cdla - inv. n° 016 04

revue integration

review for a new conception in art and culture

revue voor een nieuwe konceptie in kunst en kultur

zeitschrift für eine neue konzeption der kunst und kultur

n° 13 / 14 octobre 1972.

rédaction : herman de vries.

eschenau, allemagne : herman de vries, éditeur, 1972.

300 ex. numérotés.

shimizu toshihiko «meditation 1» et «meditation 2».

poèmes concrets. pages [635 – 636].

coll. cdla - inv. n° 152 03

Konrad b. Schauffelen***en gros & en détail***

rot # 22

Stuttgart : Max Bense, Elisabeth Walther éditeurs, août 1965.

– 24 p. agrafées ; 16 x 15 cm. – Imprimé en typographie 1

couleur (noir). – Couverture à rabats, imprimée en typographie

2 couleurs (rouge et noir).

coll. cdla - inv n° 301 05

subvers 1

tijdschrift voor [fonder meer] konkrete poëzie

Paul de Vree, Ugo Carrega, Robert Joseph,

Edgardo Antonio Vigo, Deman+AH, Sarenco,

Jean-François Bory, Carl Kurtz, Mark Insingel,

Clemente Padín, Peter Finch, Hans Clavin, Bob Ferguson,

Antonio Scaccabarozzi, Hannes Van Es, Genesis Megson, Jiri

Valoch, G. J. de Rook, F. Tiziano, Giulia Niccolai,

Adriano Spatola, U. G. Stikker, Jean-Claude Moineau,

Kathy Lukem Miroljub Todorovic, Tom Ockerse.

Ijmuiden : The Subvers Press, Hans Clavin éditeur, octobre

1970. 500 ex. numérotés. Exemplaire n° 5.

– 54 p. ; 24 x 16,5 cm. – Imprimé en offset n/b.

– Couverture illustrée, imprimée en offset 1 couleur (orange).

– Reliure sans couture.

coll. cdla - inv. n° 059 06

subvers 3+4***posters / poems***

Bertini, Bory, Clavin, Deman, Lichtenauer, Nannucci,

Perfetti, Targowski, Todorovic, Valoch, Wabl.

Ijmuiden : The Subvers Press, Hans Clavin éditeur, août 1971.

500 ex. numérotés. Exemplaire n° 333.

– 9 f. de papiers de différentes couleurs (vert, rouge, noir, blanc

et rose), pliées en 4 (format ouvert : 64 x 46 cm)

ou en 2 (format ouvert : 64 x 23 cm). – Imprimé en offset en noir

et en sérigraphie 2 couleurs (blanc et noir).

– Dans une enveloppe de papier ivoire, imprimée en offset n/b.

coll. cdla - inv. n° 167 05

Tractexpo internationale CRÉER 1969 1970 1971

Tract-catalogue.

Les Taillades : C.R.E.E.R. [Arthur Pétronio éditeur], [1970].

– 6 p. ; 19 x 14,8 cm, imprimées en 1 couleur (noir).

Liste des artistes.

– 1 f. ; 38 x 56 cm, pliée en 6, imprimée en offset n/b.

Reproductions d'œuvres de : Jean-François Bory,

Seiichi Nikuni, Pierre Garnier, Ian Hamilton Finlay,

Luigi Ferro, Jochen Gerz, Rinaldo Nuzzolese, Julien Blaine,

Franco Vaccari, Clemente Padín, Adriano Spatola,

Arthur Pétronio.

– Dans 1 chemise à rabats en carton ivoire imprimée en typographie en 2 couleurs (noir et bleu).

coll. cdla - inv. n° 087 10

Timm Ulrichs

[*ebbe / flut*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 1

Timm Ulrichs

[*rose / eros*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 2

Timm Ulrichs

[*ausnahme*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 3

Timm Ulrichs

[*gelb / blau*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 4

Timm Ulrichs

[*zwischen raum*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 5

Timm Ulrichs

[*lochstreifen*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 6

Timm Ulrichs

[*ballung*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 7

Timm Ulrichs

[*écart*]

[Hanovre : édité par l'artiste, circa 1965].

– 1 f. ; 29,7 x 21 cm – Imprimé en polycopie 1 couleur (mauve).

coll. cdla - inv. n° 267 07 - 8

Timm Ulrichs

[*totalkunst*]

– 34 documents de différents formats dans une chemise en carton rouge.

coll. cdla - inv. n° 267 07

Timm Ulrichs

[*Ich bin ein Gedicht*]

– 1 f. ; 42 x 29,7 cm, imprimée au recto et au verso en offset n/b. 1968.

coll. cdla - inv. n° 267 07

Franco Vaccari

[*Nei sotterranei*]

1966. Film 16 mm noir et blanc, transféré sur dvd, 7' 02".

Prêt de l'artiste.

Franco Vaccari

[*La placenta azzura*]

1968. Film 8 mm couleurs, sonore, transféré sur dvd, 5' 17".

Prêt de l'artiste.

Franco Vaccari

[*poesia sotterranea / poesia trovata*]

s. l. : s. n., [circa 1966]

– 4 p. ; 29 x 21,5 cm. – Imprimé en offset n/b.

coll. cdla - inv. n° 085 10

vers-univers 4 / *tijdschrift voor (evolutieve) poezie*

Frans Vanderlinde, Leon van Essche, Arrigo Lora Totino, Pierre Garnier, Frits Grimmelikhuijen, herman de vries, Johan Huijts, Herman Damen, Pierre Hendricks, Hans Clavin, Maria van der Steen, Robert Lax, Wouter Kotte, Arthur Petronio.

Rotterdam : F. H. van der Linde éditeur, mars-avril 1967.

– 78 p. agrafées ; 27,5 x 22 cm. – Imprimé en polycopie.

– Couverture en papier jaune, imprimée en noir (réalisée par herman de vries).

coll. cdla - inv. n° 052 04

vers-univers n° 5 / *tijdschrift voor (evolutieve) poezie*

Michel Seuphor, Frans Vanderlinde, Paul de Vree, Ondra Lysohorsky, Arrigo Lora Totino, Pierre Garnier, Adriano Spatola, Robert Joseph, Herman Damen, Hans Clavin, Maria van der Steen, U. G. Stikker.

Rotterdam : Frans Vanderlinde éditeur, mars-avril 1967.

– 80 p. agrafées ; 27,5 x 21,5 cm.

– Imprimé en polycopie sur papier blanc.

– Couverture imprimée en noir (dessin de Luc Peire).

coll. cdla - inv. n° 347 05

PROGRAMME AUDIO

Programme 1

Arthur Petronio

Tellurgie, 1964 (10'16")

Nouvelle innocence, 1966 (10'59")

Cosmosmos, 1968 (17'48")

Enore Zaffiri

Pr / 5. a, 1967 (2'57")

Q / 81, 1967 (14'51")

Franca Sacchi

Ainsi fut le commencement,

il n'y aura pas de fin, 1970 (10'43")

Arpia Eolia, 1970 (8'06")

Edgar Varèse

Hyperprism, 1922-23 (3'47")

Ionisation, 1931 (4'51")

Density for Flute, 1936 (4'09")

Poème électronique, 1938 (8'01")

Pierre Henry

Le voile d'Orphée, 1953 (15'25")

Pierre Henry, Pierre Schaeffer

Bidule en ut, 1949 (1'48")

Pierre Schaeffer

Etude aux objets - Objet exposés, 1959 (3'32")

Etude aux objets - Objets étendus, 1959 (2'51")

Etude aux objets - Objets multipliés, 1959 (3'02")

Etude aux objets - Objets liés, 1959, (3'06")

Etude aux objets - Objets rassemblés ou strette, 1959 (4'18")

Programme 2

Raoul Hausmann

b b b et Fm s b w, 1918 (1'09")

K' perium, 1918 (0'45")

Poème sans titres, 1919 (0'50")

Chanson, Vali tali, Baste, 1946 (0'56")

Gust Gils

Consonance (15'06")

Vocal Exploration n° 2, 1969 (9'23")

Harmen Deman

Hommage à Orff, 1967 (5'59")

Réveil du Chaos, 1967 (2'41")

Ritmecellage, 1967 (2'56")

Gil J. Wolman

La Mémoire-Mégapneume, 1967 (3'14")

Svante Bodin

Transition to Majorana Space, 1967 (3'14")

François Dufrêne

Paris-Stockholm, 1967 (11'43")

Diter Rot & Emmet Williams

Around the Corner Variations, 1969 (4'15")

Bernard Heidsieck

Quel âge avez-vous?" Biopsie V, 1967 (2'19")

Biopsie 9. Ne restez pas debout, 1967 (4'14")

herman de vries

natura artis magistra, 1963 (10'46")

Henri Chopin

Vibrespace, 1963 (8'51")

Sten Hanson

Coucher et souffler, 1968 (3'22")

Che, 1968 (1'22")

Åke Hodell

Numro Ba Besch, 1970 (4'22")

Bengt Emil Johnson

Among II, 1970 (4'53")

Ladislav Novák

Vita humana, 1968 (4'23")

Paul de Vree

Organon, 1965 (3'48")

April am Rhein, 1966 (3'38")

Kleine Caroli, 1963 (1'11')

Bob Cobbing

Chamber Music, 1968 (8'59")

Maurice Lemaître

Chien et chat, 1950 (1'41")

L'équipée sauvage, 1953 (3'01")

Valse Japonaise, 1953 (2'05")

Isidore Isou

Recherches pour un poème en prose pure, 1950 (2'45")